



US Army Corps  
of Engineers  
Far East District

"Leaders  
In  
Customer  
Care"

# East Gate Edition

JUN 18 1986

SEOUL KOREA VOL. IV NO. 39 JUNE 1986

## FED hosts Sung Ae Won spring picnic



Col. Larry Fulton, District Engineer, presents each of the youngsters with a blanket purchased with orphanage committee funds.

It began as a day when adults planned to create a fun-filled environment for children.

When it ended, shortly before nightfall, there remained a good deal of debate as to whether the day had gone as planned, or whether the adults had become like the children.

"It" was the spring picnic hosted by the Far East District, with more than 100 orphans and orphanage workers as guests of honor. The picnic was held May 18 at the Frontier Club picnic area on Yongsan's South Post. More than 20 Corps' employees turned out for the Sunday afternoon festivities that included all the trimmings of an old fashioned

American picnic, and more.

The traditional elements were there: hot dogs, hamburgers, chicken sizzling on the grill, chips, and gallons of soda to quench the thirst. FED folks took turns at the grills, the picnic tables, and the ice chests, while others were engaged in serious games with the children, who ranged in age from 3 years to 18 years.

The games were many, but the premier event was volleyball. The contest pitted joint orphan-FED employee teams, and ended in a virtual draw. Officials say they couldn't identify the winner, because the two sides were both having such a ball.

(Continued on page 4)

## Customer care - professionalism and integrity

By Ed Tohill  
Construction Division

Lt. Gen. E. R. Heiberg III, USACE Commander has established "Enhance Leadership Climate" and "Develop Professionalism" as two of his command goals for FY86. I am confident that we in Construction Division will continue to support these goals in all of our endeavors as we go about our daily business. It is absolutely essential that each aspect of each of our duties be performed in a truly professional manner and be consistent with the laws and regulations which apply. This will protect not only your integrity, but the reputation of FED and of the Corps of Engineers.

Customer care is a very broad term and must be understood by those trying to effect customer satisfaction. One question which often arises is — "Who is our customer?" In addition, customer care often works against some of our MBO goals such as cost and time growth, contract closeouts, and 5 percent behind schedule. User requested actions may also challenge our professionalism and integrity. The following are excerpts from a presentation made in EUD, however, changed slightly to apply to FED.

### Customer Satisfaction

In dealing with customers, we must be aware of, and be guided by, the legal and ethical constraints placed upon us. These constraints are all spelled out in current policies and regulations. In our relations with customers, we must balance our "zeal to please" with professional awareness — and we must resolve conflicts quickly without compromising our offices.

Conflicts and pressures will arise. When they do, you must insure that all FED people know and feel comfortable that they can bring the circumstances surrounding the situation to the attention of their supervisors. In this manner, proper action, can be taken in a timely fashion.

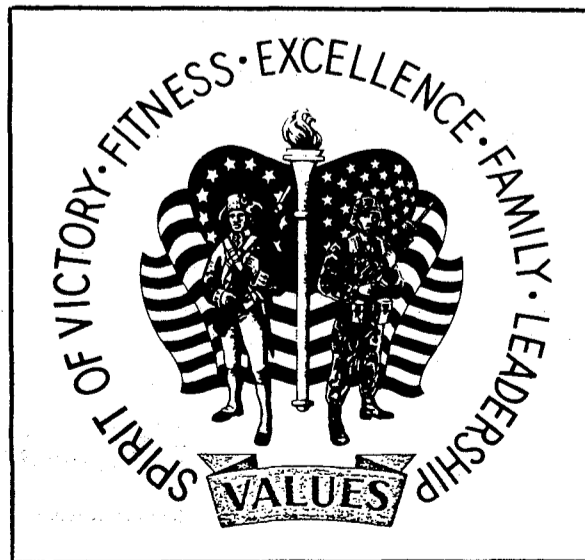
Customer satisfaction is one of the principal measures of our success and performance. I have heard comments that it is so important that it is an excuse for poor management, for bad engineering decisions, and/or for marginal or outright illegal contract administration. It is one of these. While it is very important, it can never be considered as the basis for inappropriate decisions or acts. My position on the matter is clear: Customer satisfaction is a positive relationship with those we support — which is created by providing timely, reasonably priced, quality, and legally

and procedurally appropriate construction and engineering services.

### The use of available expertise

Each of us has definite individual responsibilities. On occasion each of us feels that the weight of the world rests solely on our shoulders. This is not the case, and failure to use the expertise available to us in FED can result in problems whose implications may be felt long after the incident.

(Continued on page 3)



# Corps celebrates 211th anniversary

If ever there were a month and a year to point out the Corps of Engineers' dual responsibilities to fight the nation's wars and maintain the nation's waterways, this is it.

On June 14th, we celebrate the Army's 211th anniversary. On June 16th, we celebrate the Corps' 211th. On the 22nd, we celebrate the golden anniversary of the Flood Control Act and on the 23rd, a special ceremony at Fort Belvoir, VA, establishes the first "Corps of Engineers" regiment.

The Army's and the Corps' history is the history of our nation. General George Washington's Chief Engineer — Richard Gridley of Massachusetts — was one of the few colonials with experience in battery and fortification design and construction. Washington was in dire need for more engineers in the Continental Army and ended up petitioning Congress to get them from France — the center of technical education in Europe. We were very young then and we didn't have the expertise we needed.

This month, more than 25,000 active engineer officers and enlisted soldiers and 70,000 reserve and national guard will be unified for the first time in the new engineer regiment. This regiment

strengthens the dual sense of affiliation that combat engineers feel to both the Corps as a whole and to their battalion, the basic and working fighting element.

Today's strong engineer force remains steadfast in our battlefield mission as part of the combined arms team, and in our engineering mission to support the Armed Forces.

Our dual affiliation with the nation's civil works rests on our ability to prevent events that pose a menace to national welfare or upset the orderly democratic process. More than 200 years ago, we were foremost in establishing the nation, and now we direct our energies to maintaining that nation.

Just before World War II, President Roosevelt summed up our national vision in his speech to Congress when he spoke of the four freedoms — of speech and expression, of worship according to our conscience, and from want and from fear.

We and our democratic allies are unique in the world in believing that the first two freedoms are worthwhile in themselves, not only for each of us from his own standpoint, but for our fellow citizens who may disagree with our opinions or may worship differently. We also

observe, looking about the world, that the realization of the second two freedoms seems to be dependent on the observance and exercise of the first two freedoms.

Most of the world does not share in these four freedoms, nor attaches such a value to them in combination.

The primary function of the Army and of the Armed Forces as a whole is to protect our free society against quite real external threats.

From the beginning, the Corps of Engineers has had a dual sense of affiliation to the Army as warriors, and to the nation as builders and protectors.

The Corps' values build on the Army values of courage, commitment, candor, competence, and selfless service. Whether we wear a military uniform or civilian clothes, we share in a vision of a just society — a vision of the future that our citizen-soldiers summed up in the Constitution and its Bill of Rights.

As Army employees and as citizens, we play a dual role in protecting and nurturing a free and just society. To celebrate these anniversaries is to celebrate the survival and growth and durability of our commitment to a strong, and proud, and free America.



## Congratulations

In a special telephone call to Brig. Gen. Ryan, Commander, Pacific Ocean Division, Brig. Gen. Robert Bunker (Former POD Commander) extended his "Heartfelt thanks and ap-

preciation to each and every member of POD for his selection to Major General. POD will always be a special place for the Bunkers."

## Fourth of July Message From the President

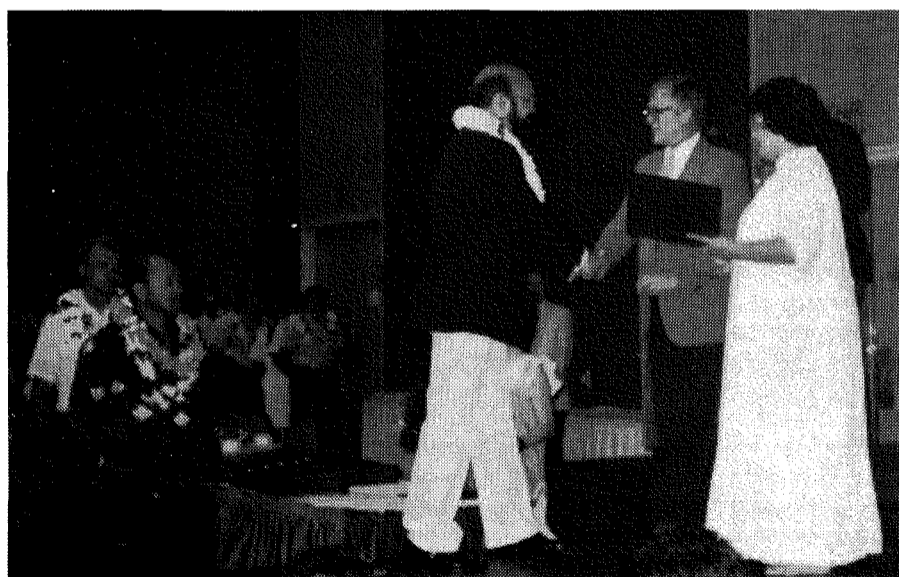
**T**he Independence Day we celebrate this year is special. This July 4th, in New York Harbor, we will rededicate a refurbished Statue of Liberty — that grand and glorious symbol of liberty and hope — which for the last hundred years has greeted millions of immigrants. She has welcomed them to a new land and a new life, where the darkness of privation and oppression gave way to the sunlight of opportunity and liberty — the freedom to speak and write and worship and achieve.

As we celebrate this two hundred and tenth anniversary of our Founding Fathers' Declaration of Independence, we are reminded once again that it is the gallant men and women of our Armed Forces who have maintained and sustained the liberty we prize, a liberty that generations of patriots have won for us with their courage and sacrifices. Because of your dedication and commitment to defend America against all its enemies, we still enjoy those precious rights, and the Statue of Liberty remains a beacon of hope for people throughout the world who yearn for freedom.

On this special Fourth of July, I am especially proud to serve our nation as Commander In Chief of such splendid forces. Nancy and I salute you and join all of our fellow Americans in wishing you and your families, here and abroad, a safe and happy Independence Day.

*Ronald Reagan*

Ronald Reagan



Michael Maples receives certificate as POD's nominee for Outstanding Federal Employee of the Year — the Exceptional Community Service Award.

This newspaper is an unofficial publication authorized under the provisions of AR 360-81. The views and opinions expressed are not necessarily those of the Department of the Army. It is published monthly by the Far East District of the U.S. Army Corps of Engineers, located in Seoul, Korea APO San Francisco, California 96301. The telephone number is 2917-501 (military), 265-7964 (commercial) or 262-1101 (AUTOVON). The method of reproduction is offset printing and 950 copies of each issue are printed. Subscriptions are free but must be requested in writing. All photos are U.S. Army photos unless otherwise credited.

District Engineer . . . . . Col. Larry B. Fulton  
Acting Chief, Public Affairs . . . . . Jae Yol Kim

## FED Organization Day June 20

Come enjoy the FED  
29th Birthday Party  
and

Celebrate the Corps  
211th Anniversary

Bring your family and  
Let the good times roll



FED family enjoying the dunking booth last year.

## Customer care (from page 1)

Consider first the chain of command within Construction Division. Section, Branch and Division Chiefs are here as consultants. We also have competent personnel who function as our Executive work force. All these people provide guidance that is ethical and that accomplishes our goals within legal constraints. The elevation of problems is a key aspect of appropriate

management. Management cannot function effectively if they are unaware that problems exist. It's your responsibility to seek assistance at the appropriate time.

In closing, I found the above excerpts very appropriate to developing maximum leadership and management philosophies to carry out our construction mission in Korea.



**Leaders in Customer Care**

## FED supports 1st Signal Brigade

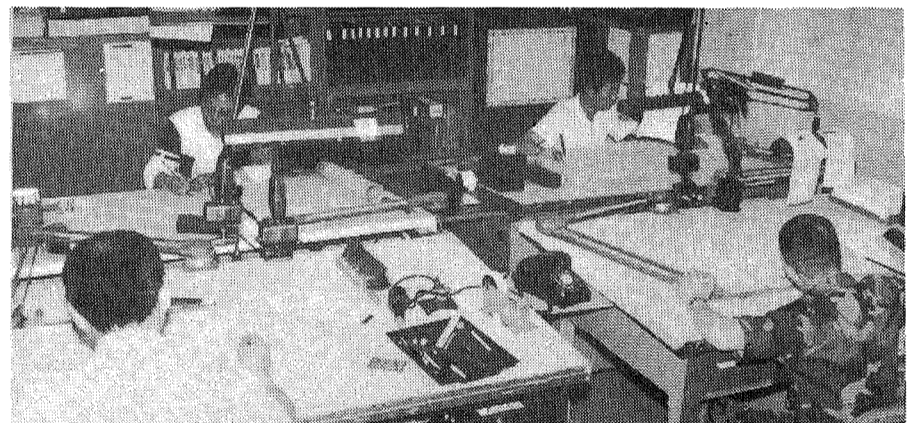
By Craig Leiby  
FESS

In June 1985, Facilities Engineer Support Section (FESS) negotiated an AE contract with Lyon Associates Incorporation/ Yoo Shin Engineering Corporation for drafting of plant-in-place drawings in support of 1st Signal Brigade. The project basically consists of drafting 950 D-size mylars based upon information provided from field investigations conducted by 1st Signal Brigade for 59 communications sites stretching throughout the entire Republic of Korea. The signal sites include microwave, technical control, communications centers, dial central offices, switching offices, air traffic control facilities and American Forces Korea Network transmission sites. This project has reduced over one

year's backlog of drafting work for the 1st Signal Brigade's Configuration Management Office.

With the first contract recently being completed, 1st Signal Brigade has requested that another contract with Lyon Associates be initiated to complete the drafting of up to 30 additional sites. By the completion of the second contract, FESS's customer will have finished a three year plant-in-place baseline program which will accurately depict communication facility and equipment layouts as well as other pertinent electronics information for virtually all major communication sites in South Korea.

The installation support provided by Far East District Engineers has proven to be vital in the high quality and timely completion of 1st Signal Brigade's program.



1st Signal Brigade personnel, FED customer, are busy with plant-in-place drawings. They are asking support from FED.

## New Central Area Office family



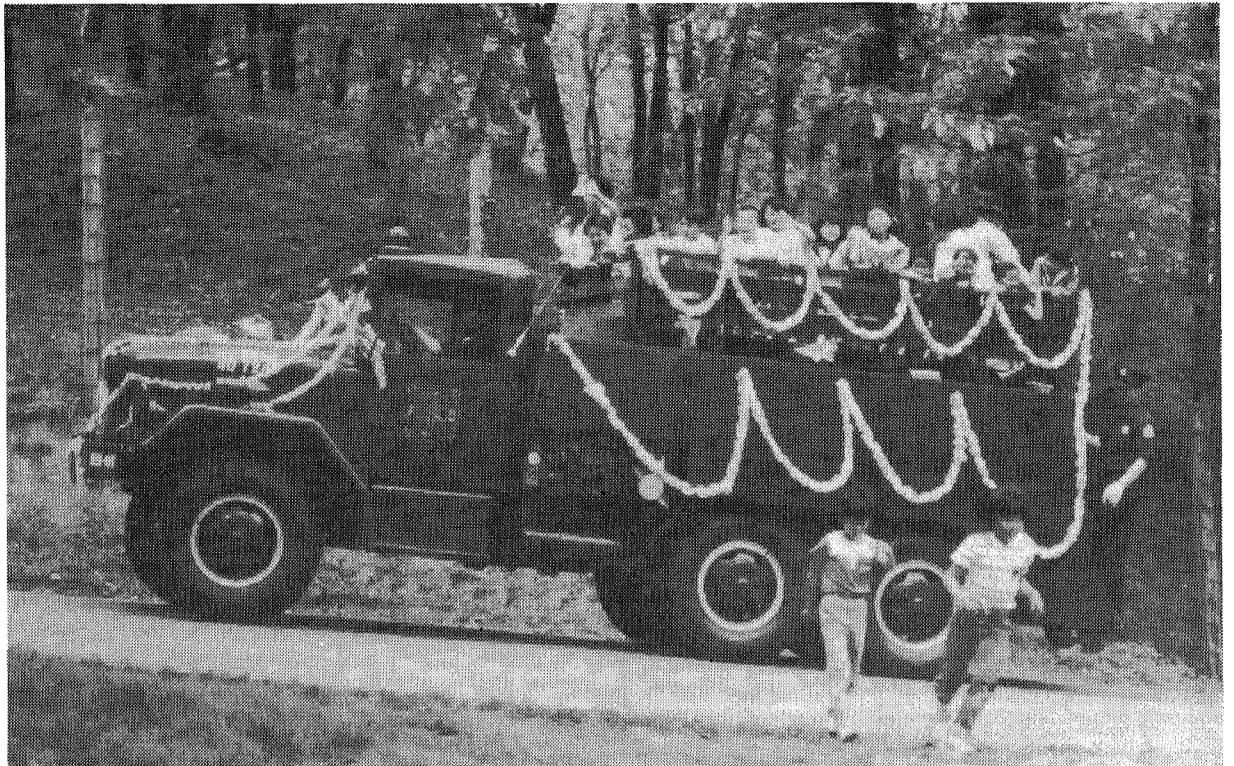
Standing (L-R): Song Tae Yong, Mechanical Engineer; Yi Kyu Tong, Civil Engineer; Harvey Robinson, Area Engineer; Capt. Keith Stelzer, Deputy Area Engineer; Donald Wilson, Civil Engineering Technician; Yi Sung Hyok, Civil Engineer. Sitting (L-R) Kim Tong Chin, Electrical Engineer; Jeannette Wilson, Clerk Typist; Kang Nae Hwa, Procurement Clerk. Not showing: Frank Kislak, OEB Chief; Linda Fletcher, Clerk Typist; Pak Hyang Suk, Secretary.

# Sunday afternoon festivities with youngsters

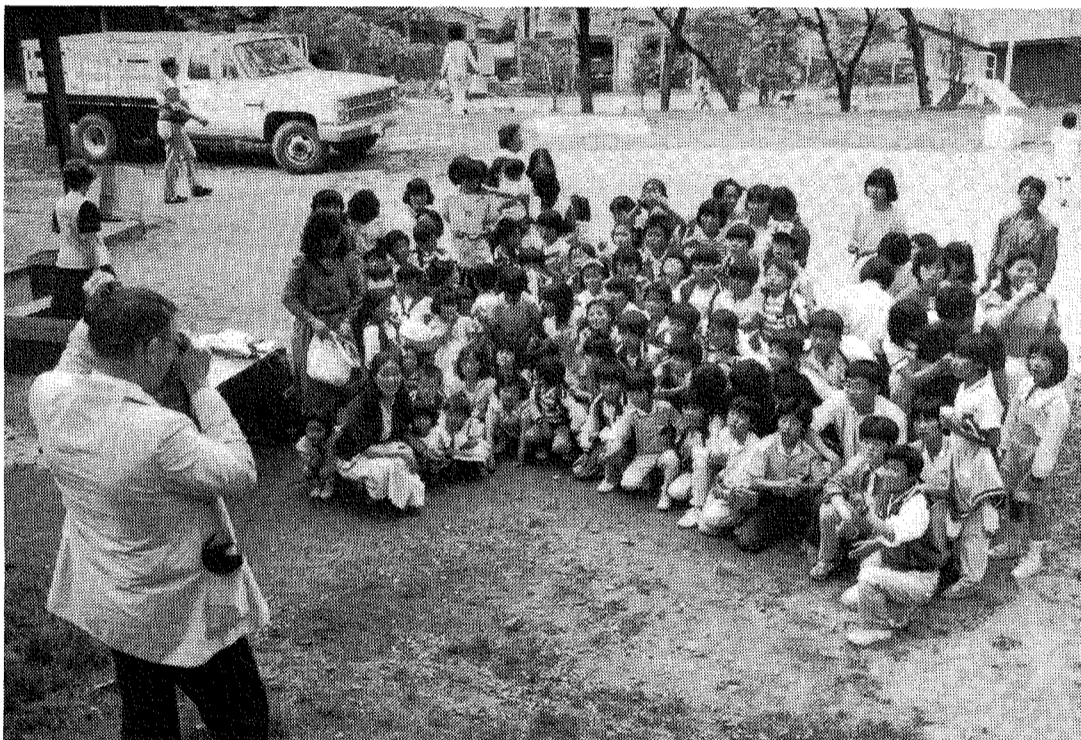
(Continued from page 1)

A pair of visitors to the picnic site were instrumental in making the picnic more than a picnic. FED Commander Col. Larry Fulton met individually with each of the youngsters from Sung Ae Won, and presented each with a blanket purchased with orphanage committee funds. The FED-sponsored orphanage is located southeast of Seoul near Ichon.

The afternoon's second visitor was more than flesh-and-bone. Red light flashing, the 501st Support Group Fire Department paid tribute to the children, and entertained as well. The Yongsan firemen chauffeured groups of the Seoul visitors around the area aboard a shiny fire truck. Even a few adults managed to slip aboard undetected.



*Junior fire fighters . . . well maybe, but this day the children were treated to a ride by the Area III Fire Department.*



*Col. Larry Fulton takes a farewell group photograph of "his" children.*



*The three legged race was one of the many games which brought smiles to the kids that day.*



*Here's the beef, chicken, and hot dogs prepared by Sue Christiansen, Paek Kil Hyon, Linda Maples and Elizabeth Matkowski.*



*Sit on the balloon, pop it, and run back to the finish line. Ouch! and lot of fun.*

# What did you SAEDA?

By Capt. Lynn Clemons  
Security Officer

Espionage is the act of obtaining, delivering, transmitting, communicating, or receiving information in respect to the national defense with an intent or reason to believe that the information may be used to the injury of the United States or to the advantage of any foreign nation. The offense of espionage applies in time of war or peace. Whoever lawfully or unlawfully has possession of, access to, control over, or is entrusted with, information dealing with national defense, which information the possessor has reason to believe could be used to the injury of the United States or to the advantage of any foreign nation, willfully communicates or transmit such information to any person not entitled to receive it is guilty of espionage under the statute set forth in section 792-798, Title 18, United States Code. So what did you SAEDA lately? (Subversion And Espionage Directed Against the Army)

A careless person, a loose talker, the disgruntled employee, and the braggart have probably been more responsible for unauthorized disclosures, or for compromising classified information than for any other known causes or reasons for committed security violations or compromises.

When we talk about espionage the way it is today, we are talking about people who are very well-educated, highly trained, equipped, and supported. They use modern equipment and techniques in order to arrange for illegal entries, cover stories, meeting places, dead drops, com-

munication systems, recruiting and so forth.

An enemy agent will not advertise the fact that he is a spy and does not always have to recruit you in order to gather intelligence information that will be of value to him. As a matter of fact, a very casual conversation over a few friendly drinks, can sometimes loosen the tongue and be a revealing or productive as going through a file drawer full of classified documents, when you're looking for specific information.

Being more specific, the ultimate goal of North Korea is to place all of the Korea peninsula under communist rule. With this intention, North Korea actively engages in efforts to subvert the Republic of Korea populace, undermine United States-Republic of Korea relations, and collect military information. To achieve these aims, North Korea utilize direct infiltration of agents from North Korea, infiltration of agents from third countries, and in-country recruitment and training of Republic of Korea residents as agents. The primary aim of these agents is to collect military information on the Republic of Korea. However, it may be presumed that information on United States military forces are of value to North Korea and therefore will be solicited and passed on by these agents. This information is gathered through different sources which may include bar-girls and bartenders employed at clubs frequented by United States personnel. Very often, information of intelligence value is unwittingly discussed with the above mentioned individuals who in turn unwittingly pass the information on to a friend or

acquaintance who may have contacts with or may be an espionage agent.

Therefore, your responsibility as a member of the United States military community is to avoid discussing duty related information with unauthorized individuals, including girlfriends, boyfriends, neighbors, and casual acquaintances. Furthermore, you are relied upon and required to report any suspicion you may have of espionage against United States Forces. Any person or activity which seems suspicious to you should be reported immediately. Do not worry whether or not your suspicion will turn out to be true or false or appear foolish. If you have a suspicion, report it to your Security Officer. Never attempt to investigate on your own. This is a difficult and possibly dangerous undertaking that should be done only by trained investigative personnel. If you are approached for information, do not say yes or no to the request, but ask for time to think about the matter. Be observant and be able to supply the identity or an accurate description of the person who made the approach, the nature of the information sought, circumstances of the meeting and arrangements made for the later meeting. Since the United States Government is committed to aid the Republic of Korea in the defense against its enemies, any espionage directed against United States Forces is harmful to the overall security of the Republic of Korea. Conversely, espionage against the Republic of Korea can directly effect our military forces and undermine our security.

## FED softball team winning another season

By Dave Roden

FED softball team is enjoying another winning season. To cheers of "How do they do that" they continue to do that. Powerful — no, awesome — no, scrappy maybe.

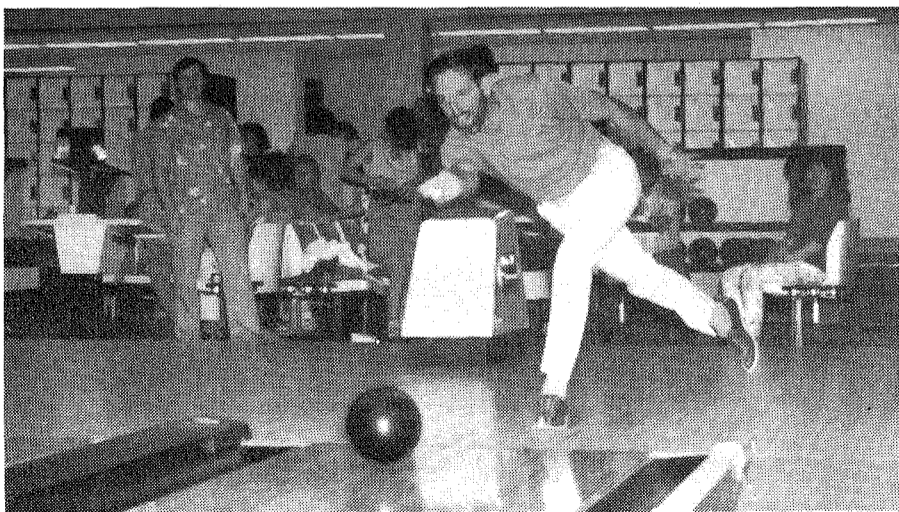
FED is standing alone in second place

in the Yongsan Company Level League standings with a record of 10 wins and 2 losses. So far the season has been highlighted by late inning heroics to snatch 7 victories from what seemed to be certain defeat.

Handling the early season batting chores is perennial doormat and weak

hitter Scott McCue. According to the veteran coach, "Scotty should shine shoes, but this year the man's on fire." Additional firepower is supplied by Mike Deno and Dennis Fischer. Steady defense has been supplied by . . . Uh . . . by . . . Come and see for yourself.

## FED has two bowling leagues



The FED Yongsan bowling league, began last month, is a big success thanks to it's members. Quentin Walsh shows the way to a strike. The game begins every Thursday evening at Yongsan Bowling Center. Anyone interested in playing, call Shelley Shires, secretary at 409.



The FED East Gate bowling league began in 1979 with 16 players who made up 4 teams. They met for the 300th week on April 30. Now, the league has more than 65 employees making up 12 teams. They bowl every Wednesday evening at the Life Bowling Center near East Gate. Anyone interested in playing, contact Chon Kyong Ho, Secretary at 369.

## New FED faces



SFC Walter Bennelycke is a Quality Assurance Representative at the Area III Resident Office. He has come from Fort Leonard Wood, Missouri.



Jeannette Wilson is a Clerk Typist at the Central Area Office. She has come from the Huntington District, West Virginia.



Charles Patterson is a Construction Representative at the Camp Casey Project Office. He has come from the Al Batin District, Saudi Arabia.



Christine Fowler is a Clerk Typist at Osan Hospital Project Office. She has come from New Orleans, Louisiana.

### Dear sir:

I am writing in response to your request for additional information. In block number 3 of the accident reporting form, I put quote -poor planning- unquote as the cause of my accident. You said in your letter that I should explain more fully, and I trust that the following details will be sufficient:

I am a bricklayer by trade. On the day of the accident, I was working alone on the roof of a new six story building. When I completed my work, I discovered that I had about 500 pounds of brick left over. Rather than carry the bricks down by hand, I decided to lower them in a barrel by using a pulley which fortunately was attached to the side of the building, at the upper floor.

Securing the rope at ground level, I went up to the roof, swung the barrel out, and loaded the brick into it. Then I went back to the ground and untied the rope, holding it tightly to insure a slow decent of the 500 pounds of bricks. You will note in block number eleven of the accident reporting form that I weigh 135 pounds.

Due to my surprise of being jerked off the ground so fast, I lost my presence of mind and forgot to let go of the rope. Needless to say, I proceeded at a rather rapid rate up the side of the building. In the vicinity of the third floor, I met the barrel coming down. This explains the broken collarbone and fractured skull.

Slowed only slightly, I continued my rapid ascent, not stopping until the fingers of my right hand were two-knuckles deep into the pulley.

Fortunately, by this time I had regained my presence of mind and was able to hold tightly to the rope in spite of my pain.

At approximately the same time, however, the barrel of bricks hit the ground -- and the bottom fell out of the barrel. Devoid of the weight of the bricks, the barrel now weighed approximately fifty pounds.

I refer again to my weight in block number eleven. As you might imagine, I began a rapid descent down the side of the building. In the vicinity of the third floor, I met the barrel coming up. This accounts for the two fractured ankles and the lacerations of my legs and lower body.

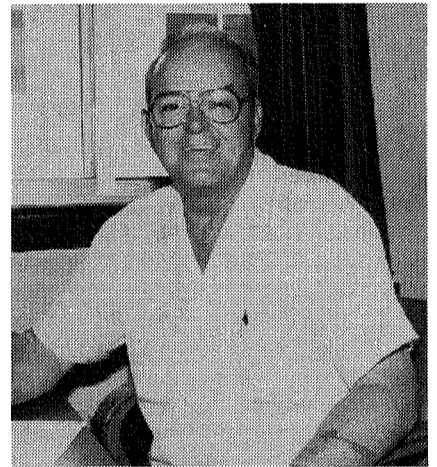
The encounter with the barrel slowed me enough to lessen my injuries when I fell onto the pile of bricks and, fortunately, only three vertebrae were cracked.

I am sorry to report, however, that as I lay there on the bricks in pain, unable to stand, and watching the empty barrel six stories above me. I again lost my presence of mind . . .

I LET GO OF THE ROPE . . .



Sun Hwa Houchin is a Secretary in the Repair and Utilities Section. She has come from the 501st Support Group, Yongsan.



Lawrence Glover is an Office Engineer at the Western Corridor Resident Office. He has come from the New Orleans District, Louisiana.



Col. Larry Fulton, SAME President, presents SAME scholarship to Albert Webb, son of LTC Doin Webb. Mr. Webb will attend the Texas A&M University to study mechanical engineering.



Ed Tohill  
Construction Division

수가 있다. 또한 문제점을 유능하게 처리해 낼 수 있는 기타 많은 건부들도 있다. 이상의 모든 사람 들은 물리적인 지식을 뒷받침 해줌으로써 합법적 인 규범내에서 우리의 목표를 완수할 수 있도록 도와준다. 문제의 제기가 적절한 경영관리의 지 틀이다. 문제점을 모르고 있으면 경영관리를 효과적으로 이루어질 수 없다. 적시에 협조를 하는 것은 여러분의 책임인 것이다.

본인은 이상의 반체문이 한국내에서 우리가 수 행하고 있는 공사업무에 대한 최대한의 통솔력과 경영철학을 발전시키는 데에 매우 적합하다고 생 각한다.

(4면에 계속)

하계 준비되었다. FED 직원들은 포 데로 그릴과 식탁 및 아이스 박스 주위를 둘러서 식사준비를 도왔으며 어떤 직원들은 어린이들과 어울려 케임에 열중하였다.

많은 케임이 진행되었지만 가장 인기있었던 종목은 배구였다. 이 경 기는 어린이와 어른들의 혼성팀 대항하였으며 결국 우열을 가릴 수 없는 비긴 케임이 되었다.

두명의 방문자가 더 찾아오므로 서 이년의 조품은 더욱 의의가 있었 다. FED 사령관 홀튼대령은 어린이 들에게 어린이 고아원 위원회 기금

이년의 분조품에는 FED 후원으로 100여명의 고아원 어린이와 행사를 돕는 많은 사람들이 참가하였다. 성 애원 조품이 지난 5월 18일 용산 새 우스포트 후르티어 클럽아레에서 있었다. 약 20명 이상의 FED 직원 들이 일요일 오후에도 행사에 나와 다양한 미국식 조품준비를 도왔다. 핫더그, 햄버거, 닭고기, 감자깡, 음료수를 전형적인 미국음식이 푸짐




레리 홀튼 사령관이 어린이들에게 링림이 담요를 나누어 주고 있다.

# 국동지구공병단 성애원 분조품 후원

SEOUL KOREA VOL. IV NO. 39 JUNE 1986

## East Gate Edition

JUN 18 1986



US Army Corps  
of Engineers  
Far East District

"Leaders  
In  
Customer  
Care"

# 미육군공병단 제211주년 창단기념일

만일 공병단이 두가지 책임인 전쟁의 임무와 국가의 수호를 보존하는 업무를 강조하는 특별한 기간을 찾는다면 올해와 이번달이 해당된다고 말할 수 있다.

6월 14일은 미육군창설 211주년 기념일이고 16일은 공병단창설 211주년이 된다. 또한 22일은 홍수통제법안이 제정된지 50주년 기념일이고 23일에는 "공병단"연대의 창설행사가 버지니아주 Belvoir요새에서 거행된다.

미육군과 공병단의 역사는 곧 미국의 역사와 그 맥락을 함께 하고있다. 워싱턴장군이 임명하였던 마사츄세츠의 Richard Gridley 초대 공병단사령관은 포대와 요새구축의 설계와 건축에 관하여 많은 경험을 갖고 있었다. 워싱턴장군은 독립군을 위하여 많은 기사들이 절실히 필요하였기 때문에 의회에 요구하여 프랑스로부터 부족한 인력을 요청하였다. 이 당시 프랑스는 유럽의 기술 교육 중심지였다. 미국은 아직도 신생국이었던 공병단에 필요한 전문기사가 부족하였다.

이번달에는 25,000명이상의 현역 공병 장병과 70,000명이상의 예비군 및 방위군이 처음으로 창설되는 공병연대에 통합된다. 이 연대는 통합에 대한 두가지 생각, 즉 전투공병기사들의 전체로

서의 공병단에 대한 생각과 그들 자신이 속해있는 대대, 다시 말해서 전체의 기본이 되는 동시에 일선에서 근무하는 부대에 대한 생각을 강화시킬 것이다.

오늘날의 강력한 공병대는 통합된 무력팀으로서 전장에서 임무와 국군을 지원하기 위한 공병임무에 있어서 확고부동한 위치를 지키고 있다.

국가의 건설사업에 대한 우리의 두가지 복합적인 임무수행은 국가안보에 위협이 되거나, 질서 있는 민주화과정을 저해하는 여건을 방지할 수 있는 우리의 능력에 달려있다. 200년이상 이전에 우리는 국가건설의 선봉에 나섰으며 지금은 국가를 보존하는데 그 힘을 쏟고 있다.

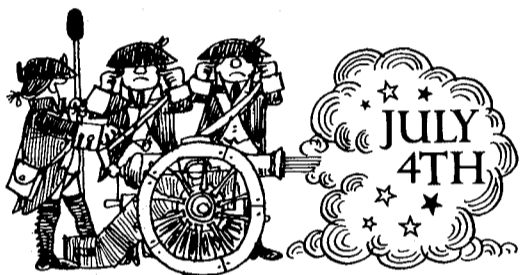
세계 제2차대전 이전에 루즈벨트 대통령은 국회에서 4가지의 자유 — 언론, 종교의 자유 및 기아와 공포로부터의 해방에 관하여 연설할 때 우리국가의 앞날에 대하여 강조하였다. 우리와 세계의 민주우방은 언론과 종교의 자유가, 그의 견해에서 볼때, 우리 각자는 물론 우리의 의견과 일치하지 않거나 다른 종교를 믿고 있는 동료시민들을 위하여서 그 자체내에 중요한 가치를 포함하고 있다고 믿고 있다. 또한 세계적으로 볼때 기아와 공포로부터의 해방실현은 우선 언론과

종교의 자유가 준수, 집행되는지의 여부에 달려 있다는 사실을 알수가 있다. 대부분의 다른국가들은 이상의 4가지 자유를 모두 지키지 않고 있으며 조금도 가치 있는 것으로 생각하지 않는 국가도 있다.

전체적으로 볼때 육군과 국군의 주요 기능은 현존하고 있는 외부위협으로부터 우리의 자유사회를 보호하는 것이다. 창설당시부터 공병단은 전사로서의 육군과 건설자와 보존자로서의 국가에 대한 두가지 통합적인 의미를 지니고 있었다.

공병단의 가치관은 육군의 가치관인 용기, 위임, 솔직, 유능 및 사심없는 봉사정신에서 유래한다. 군복이나 사복을 입었던간에 우리는 공명정대한 사회에 대한 전망, 즉 우리의 시민인 군인들이 헌법과 권리장전에서 강조한 미래에 대한 전망에 같은 공감대를 이루고 있는 것이다.

군속이자 시민으로서 우리는 자유롭고 공명정대한 사회를 보존하고 발전시키는 두가지 역할을 담당하고 있는 것이다. 이러한 기념일을 축하하는 이유는 강력하고 자랑스럽고 자유로운 미국의 생존 및 성장, 그리고 이에 대한 우리의무의 영속성을 축하하기 위한 것이다.



## 진급예정 축하

현재 Washington에서 근무중인 전 Bunker준장은 이 영광은 POD산 임 FED사령관 (Jul 79-Jun 81) Robert Bunker준장은 이번에 소장진급 루어질수 있었다고 감사를 전해왔 예정자로 지명되었다.

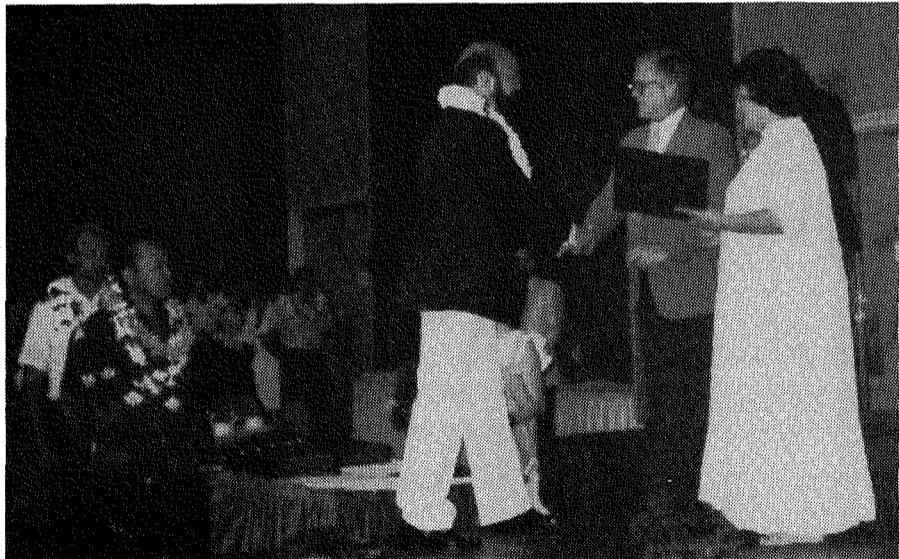
## Fourth of July Message From the President

올해의 독립기념일은 더욱 의미가 있습니다. 오는 7월 4일 뉴욕항에서는 새로이 단장된 자유의 여신상 제막식이 있게 됩니다. 이 동상은 지난 백여년동안 수백만 이민을 제일 먼저 반겨주었던 자유와 희망의 웅대하고 영광스러운 상징인 것입니다. 이 여신상은 박탈과 억압의 암흑세계로부터 자유의 불빛—표현과 기술의 자유및 종교와 성취의 자유를 찾아 신대륙에서 새로운 앞날을 설계하던 그들을 반겨주었습니다.

우리는 210주년 독립기념일을 맞아 다시 한번 지금 우리가 향유하고 있는 자유를 수호하고 보호하기 위하여 애쓴 용감한 국군장병들을 생각해 봅니다. 이 자유는 수많은 애국자들이 그들의 용기와 희생정신으로 우리를 위하여 찾아준 것입니다. 미국을 수많은 적으로부터 지키기 위하여 보여준 여러분의 헌신정신과 노력덕분으로 우리는 9대중간 모든 권리를 누리고 있으며, 또한 자유의 여신은 이를 갈망하는 전세계 사람들에게 희망의 햇불을 밝힐 수가 있는 것입니다.

이러한 7월 4일을 맞이하여 본인은 훌륭한 우리 국군의 통수권자가 된 것을 자랑스럽게 생각하고 있습니다. 낸시와 본인은 여러분에게 경의를 표하는 동시에 모든 미국 국민과 함께 전세계에 산재하고 있는 여러분과 가족들에게 안전하고 경사스러운 독립기념일이 되기를 바랍니다.

Ronald Reagan



Mike Maples씨가 POD가 제정한 올해의모범사원표창을 받고 있다. 그는 지역 사회 후원활동에 많은 노력을 하였다.

이신문은 미육군규정 360-81 조항에 의거, 승인된 비공식 간행물이다. 게재된 모든 견해와 의견은 반드시 미육군성을 대변하는 것은 아니다. 이 신문은 대한민국 서울에 주둔하고 있는 군우 96301 극동지구 미육군성 공병단에 의해서 월간으로 발행되고 있다. 전화번호는 293-3682(미 8 군), 265-9178(일반), 262-1101(AUTO-VON)이다. 발행방법은 옵셋인쇄로서 매회 950부가 인쇄된다. 구독은 무료이나 반드시 서면으로 신청해야 한다. 게재된 모든 사진은 별도 소유자가 밝혀지지 않는 한, 미육군이 소유한다.

지구공병단장.....레리 B. 홀튼대령  
공보실장 대리.....김재열

## FED Organization Day

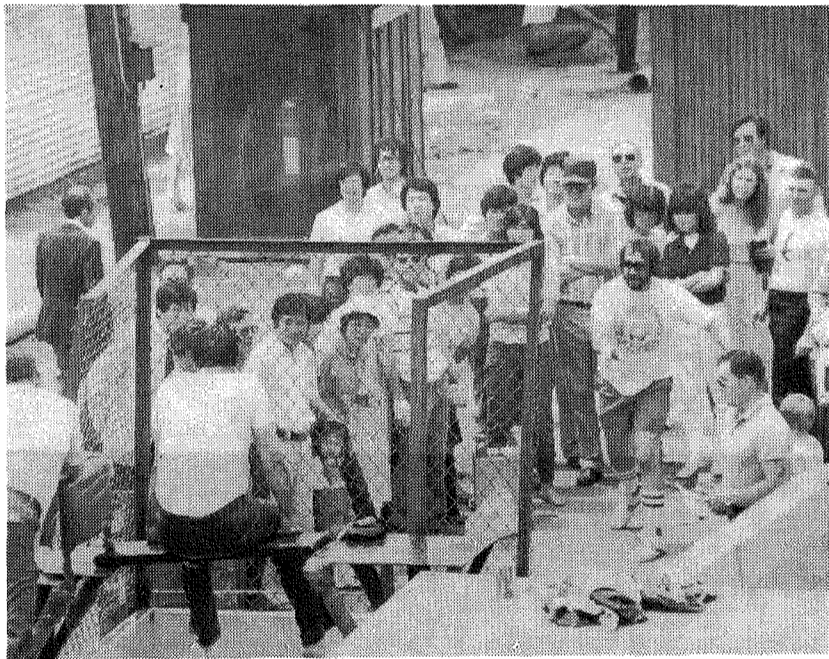
June 20

Come enjoy the FED  
29th Birthday Party

and

Celebrate the Corps  
211th Anniversary

Bring your family and  
Let the good times roll



지난해의 기념일을 즐기고 있는 직원들.



## FED 통신여단지원

지난 85년 6월 FESS(시설공병지원과)는 제1통신여단을 지원하기 위하여 Plant-In-Place(지역, 건물, 기계, 장비등 현재 사용중인 모든 시설을 표시) 도면작성에 관한 AE제약을 Lyon/유신설계사무소와 체결하였다. 이 계획은 한반도 전역에 산재하고 있는 58개 통신소에 관하여 제1통신여단이 현재 답사한 조사자료에 의거하여 950매의 D-사이즈 마일러스(청사진복사를 위하여 투명한 플라스틱에 설계한 도면)에 작성된다. 이러한 통신시설에는 마이크로웨이브 중계소, 기술통제소, 통신센터, 교환대, 항공운항통제시설 및 AFKN송신소등이 포함되고 있다.

이 계획으로 인하여 제1통신여단의 Configuration Management Off-

ice(구성관리과)는 1년이상이나 밀렸던 업무를 끝낼수가 있었다. 최근에 1차계약이 끝난후 제1통신여단은 재계약을 체결하여 약 30여개소의 추가통신소에 대한 도면 작성을 요구하고 있다.

2 차계약이 끝나게 되면 FESS의 고개인 통신여단은 3년간의 계획을 모두 끝마치게 됨으로서 통신시설과 장비의 배치도 뿐만 아니라 사실상 한반도의 모든 주요 통신소에 관한 완전한 자료를 갖추게 된다.

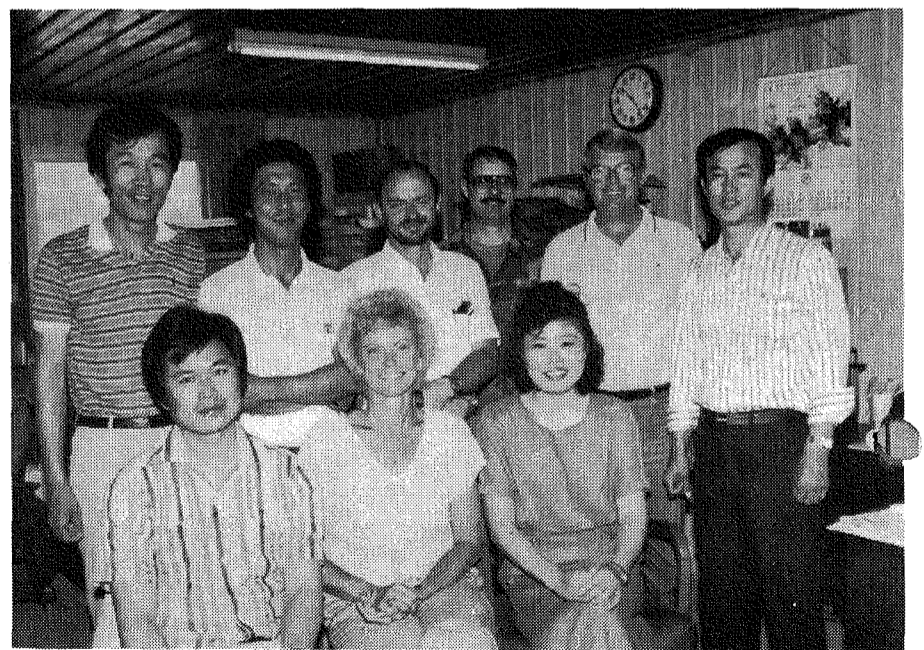
FED가 협조한 시설지원은 제1통신여단의 업무가 훌륭히 계획대로 이루어지는데에 중요한 역할을 하고 있다는 사실을 증명하고 있다.

Craig Leiby  
FESS



도면작성에 분주한 통신여단 직원들. 이들은 FESS에 지원을 요청하고 있다.

## 신설된 중부지구사무소가족일농



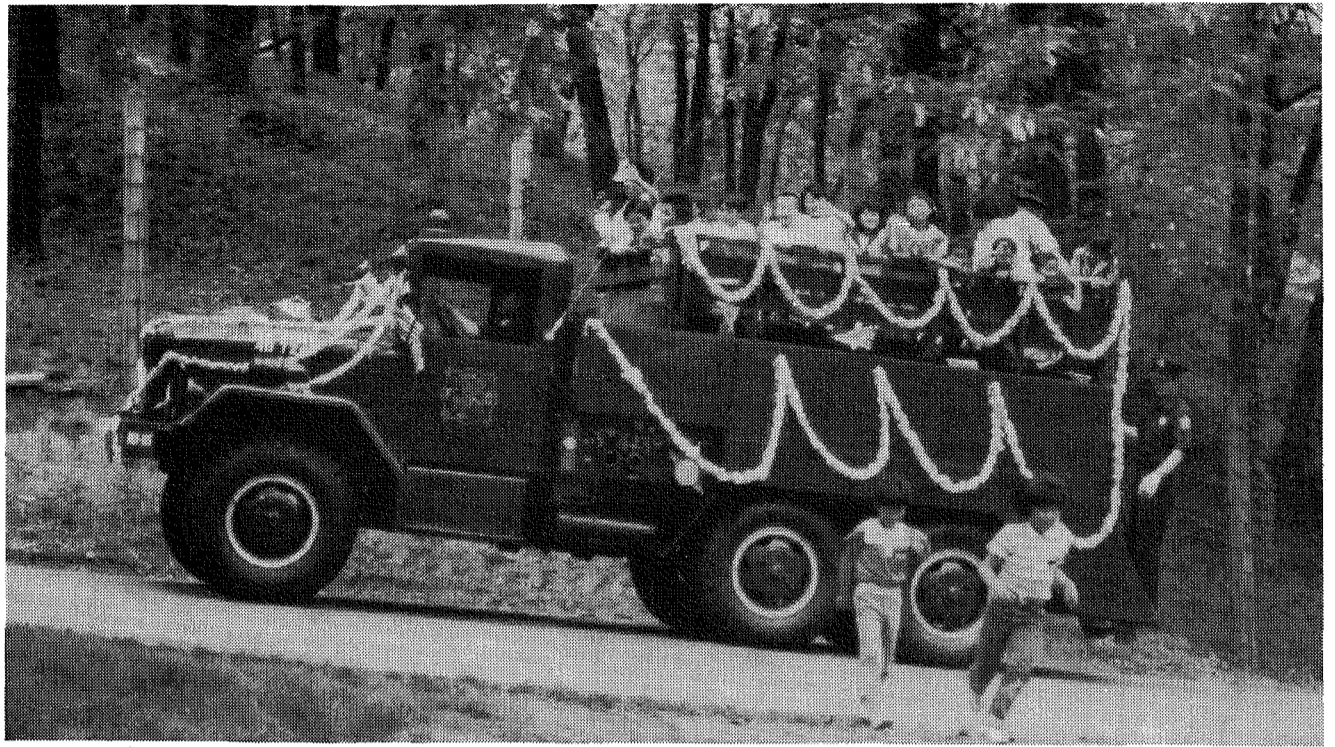
뒷줄(좌로부터): 송대영 기계기사, 이규동 토목기사, Harvey Robinson 소장, Keith Stelzer 부소장, Donald Robinson 토목공학기사, 이승혁 토목기사. 앞줄(좌로부터): 김동진 전기기사, Jeannette Wilson 행정사원, 강내화 조달사원. 이외에 Frank Kislak OEB과장, Linda Fletcher 행정사원, 박향숙 비서가 이번에 신설된 중부지구사무소의 전가족이다.

# 일요일 오후를 어린이와 함께

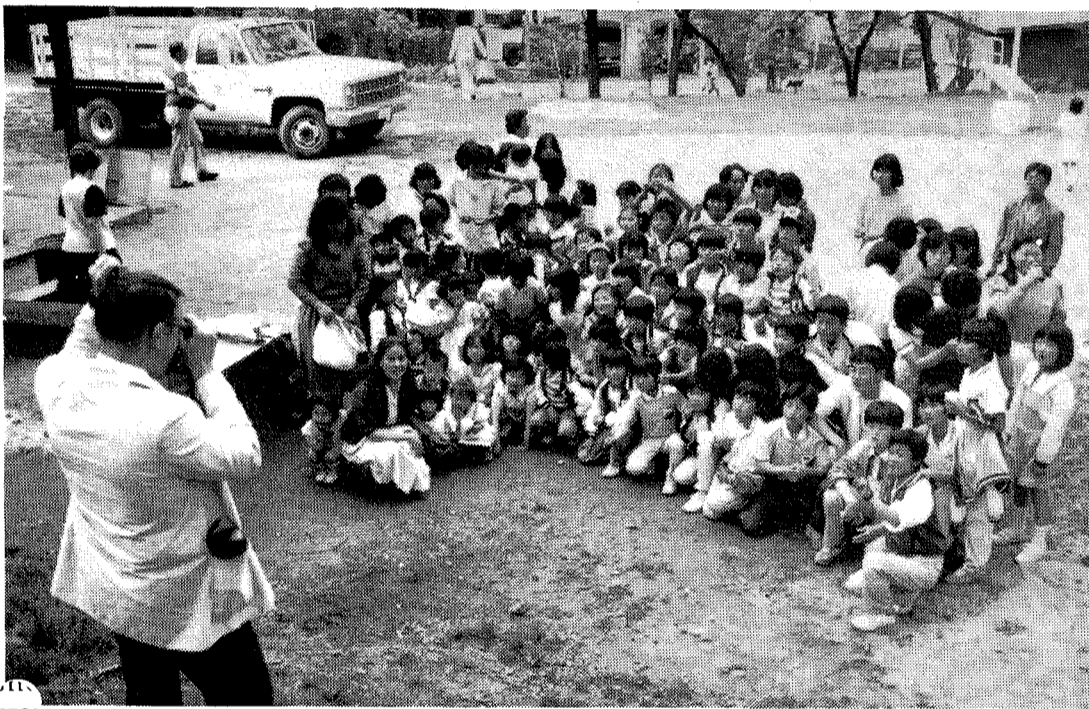
(1면으로 부터)

으로 장만한 담요를 한장씩 나누어 주었다. FED가 후원하고있는 성애원은 경기도 이천에 위치하고 있다.

두번째 방문자는 미 8군 소방차였다. 빨간불을 번쩍이는 소방차는 어린이들을 태우고 주위를 돌면서 구경시켜 줌으로서 먼곳에서 놀러온 손님들을 더욱 즐겁게 하여 주었다. 어떤 어른들은 몰래 함께 타기도 하였다.



어린이 소방대원들. 이날은 용산 미 8군 소방서요원들이 함께 도왔다.



홀튼사령관이 마지막 단체기념사진을 찍고 있다.



세발로 경주하는 게임은 이날 가장 인기있는 종목이었다.



햄버거, 닭고기, 핫더그 요리를 돕고 있는 Sue Christiansen, 백길현, Linda Maples, Elizabeth Matkowski 씨.



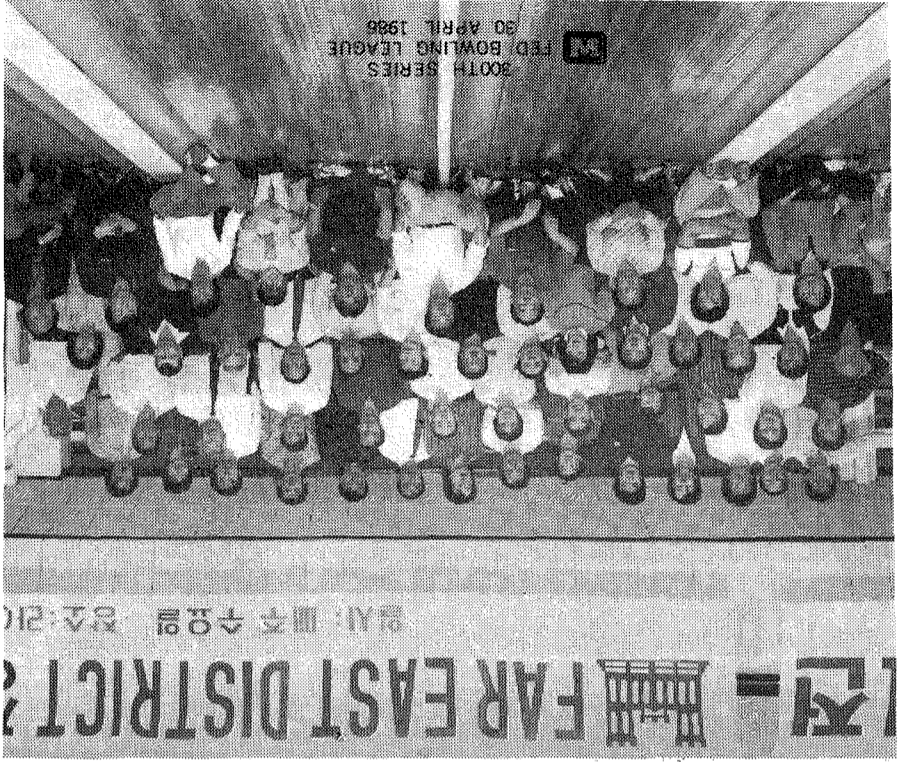
풍선터트리기 게임도 많은 사람의 폭소를 자아냈다.

# SAEDA - 미육군에 대한 전복기도 및 첩보 활동

한미 양국정부는 한반도내에서 계속 증가하고 있는 북한의 선동행위와 한미군사시설에 관한 정보수집을 위한 이들의 공작활동에 대하여 신중한 경계를 하고 있다. 지금까지 수많은 매스컴의 보도를 통하여 이미 충분히 이해하고 있는 것처럼 북한의 궁극적인 목적은 한반도를 적화통일시키는 것이다. 북한 간첩의 선동행위와 첩보활동은 모두 이러한 목적을 위한 것이다. 6.25동란을 체한 바 있는 한국 국민들은 민주사회를 재확장시키기 위한 이를 국제공산주의의 만행과 테러 행위에 대하여 잘 알고 있다.

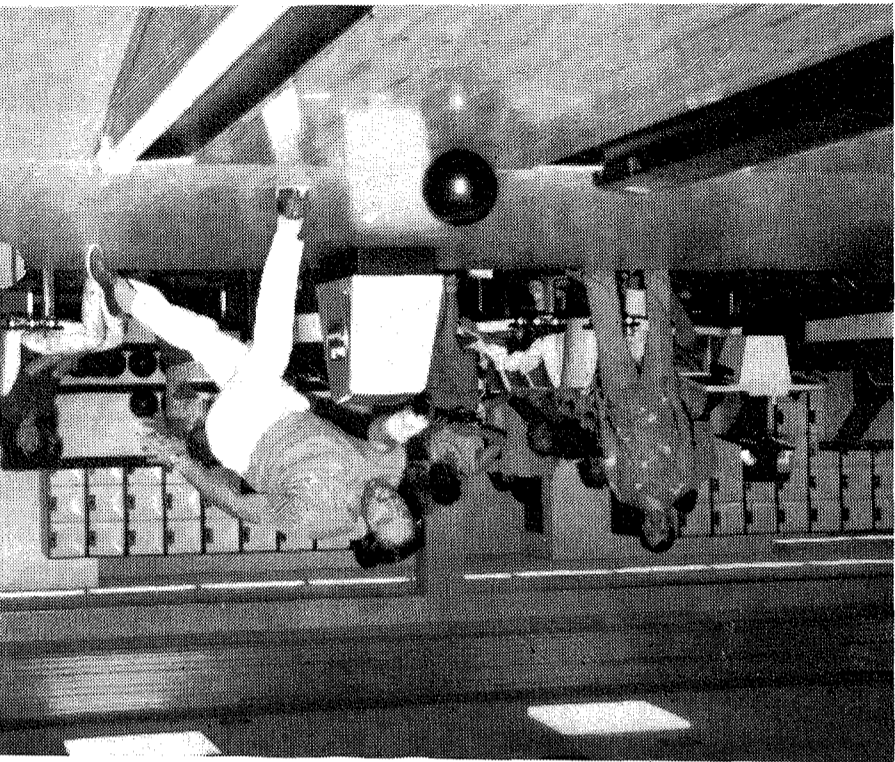
모든 국가가 국력과 확약점을 비탄사함으로써 정하여 현재, 또는 미래의 적으로 부터 보호하고 있다. 어느 국가를 막론하고 자국내의 첩보부를 운영하고 있다. 북한 간첩의 목적은 민중의 선동, 한미간의 우호관계해 및 군사정보의 수집이기 때문에 이러한 적대행위를 사전에 불비원의 강화, 견고한 금고와 시간장치 및 지원조 사들이 포함된다. 그러나 아무리 안보계획이 잘 수립되어 있다 하더라도 결국 문제가 되는 것은 개개인이다. 여러분이 미 8군에 근무하고 있기 때문에 전문적으로 훈련을 받은 북한첩보원들은 여러분을 주시하고 있다. 이들은 여러분으로 부터 첩보를 얻어냄으로써 이를 기타 다른 첩보와 함께 북한의 대남공작에 이용하고 있다.

이러한 첩보원들은 사별해내는 것은 그렇게 용이한 일이 아니다. 이들을 몇몇은 그들의 란투, 때로, 또는 남한의 실정에 아무런 점 등 때문에 거식별이 용이하기도 하다. 그러나 이미 남한에 거주하고 있으면서 북한으로 부터 포섭된 고정간



지난 79년 단 16명의 참가자와 4개 팀으로 출전한 FED 동대문 보물링리그는 지난 4월 30일로서 300회 기념일을 맞았다. 현재는 12개팀에 65명 이상이 참가하고 있다. 매 주 토요일 저녁 동대문 라이프 보물링장에서 시작되는 게임의 참가를 원하는 사람은 전경호씨(369)에게 연락하면 된다.

## FED에 2층급 보물링 리그



지난 5월에 별도로 시작된 FED 동산 보물링리그전에서 Quentin Walsh씨가 시범을 보이고 있다. 누구나 직원이면 참가할 수 있는 이 경기는 매 주 목요일 저녁에 동산 보물링센터에서 시작된다. 참가를 원하는 사람은 Shelley Shires씨(409)에게 연락하면 된다.

철들도 있다. 또한 어떤자들은 6.25동란 이전에 는 단란에 살고 있다가 전쟁중 월북한 후 이북에서 간첩공작을 받고 다시 남파된 요원들도 있다. 이들은 일반시민과 조금도 다를바 없이 남한에 거주하고 있다. 여러분의 친구나 이웃중에서 이러한 자가 있을수도 있다. 비록 한국정부에 충성하고 있는 사람이지라도 이들의 친척이 이북에 거주하고 있는 사람이면 포섭의 대상이 된다. 이유없이 거주지에서 전격했다가 다시 에 거주하고 있는것이 밝혀지면 포섭의 대상이 된다. 이북방향을 취하려는 사람도 일단 의심의 대상이 된다. 대남방향을 통하여 암호로서 남한에 서 활동중인 간첩들에게 지시가 내려오기 때문이다. 또한 제 3국을 통하여 합법적인 여행자로 가장하여 침투하는 경우도 있다. 일본의 조종원 이 주로 이러한 임무를 담당하고 있다. 일본을 여행중이거나 방문중인 대한민국 거주자를 포섭 하는 것도 이들 임무중의 하나이다. 이북이나 일 본 조종원으로 부터 조정을 받고 있는 첩보원들 이 수집한 군에 관한 모든 정보는 대남 공작을 위하여 이용되고 있다. 북한 첩보원들은 일단 출 문한 정보를 수집하여 북표를 탄성하였을지라도 기회만 생기면 더욱 많은 정보를 얻어낼 수 있는 사람들과 계속 접근하려고 한다. 이러한 접근 은 사람의 장기적인 계획으로서 철저하게 수행되고 있다. 이들은 이러한 북표를 탄성하기 위하여 포 섭대상자와 상호공작, 친척관계 및 과거의 친 문관계등을 이용하여 친밀한 관계를 수립하려고 한다. 북한 첩보원들은 공산주의를 신봉하고 있 는 자들을 포섭하려고 노력하며, 또한 돈이 필 요한 사람, 과거나 현재의 비행이 노출되는 것을 꺼리는 자 몇 이북에 있는 친척이 위험을 받고 있는 사람들도 그들의 포섭대상이 된다. 이들은

북적을 위하여서는 수단방법을 가리지 않고 있 다. 앞에서 언급한 바처럼 이 목적은 남한을 적 화시키는 것이다. 이를 위하여 약탈, 테러, 매수, 기만, 협박을 수많은 위장방법을 동원하여 군에 관한 정보를 수집하려고 노력하고 있다. 어떤 가 우에는 오히려 남한의 정보요원인 것처럼 가장하 기도 한다.

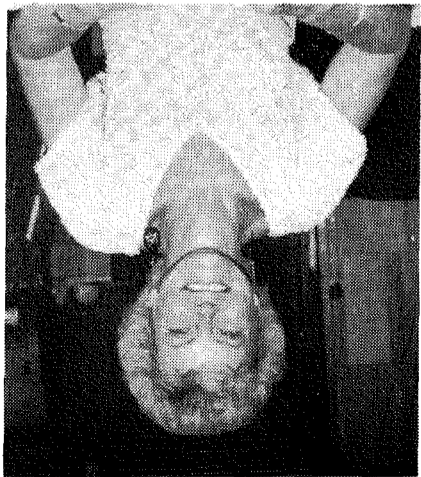
"경솔한 대화"가 한미안보유지에 있어서 가장 문제가 되고 있는 취약점이다. 미 8군에 근무하 고 있는 여러분은 항상 우리의 임무, 전력, 계획, 장비등 많은 활동과 관련하여 있는데 이는 모두 북한이 노리고 있는 정보가 될 수 있다. 대부분 의 사람들은 이러한 업무에 관하여 외부사람이나 친척 또는 이웃들과 대화를 하지도 무방하다고 생각하고 있는데 이는 큰 오산이다. 북한첩보원 들은 이러한 정보를 여기저기서 수집하여 북에 보냄으로써 그곳에서 이 모든 정보가 합쳐져서 우 리의 계획이나 국력, 또는 의도를 파악할 수가 있게 된다. 물론 FED에 근무하고 있는 여러 분은 모두 한미 양국 정부로부터 신임을 받고 있 다. 만일 수상한 경우를 목격하면 지체없이 보고 하기 바란다. 결과가 어떻게 나타나느냐 하는 것 은 나중 문제인 것이다. 만일 수상하다고 생각되 면 우선 직속상관에게 보고하여야 한다. 혼자서 조사하려는 태도는 매우 위험한 생각이며 전공 적인 정보요원에게 맡겨져야만 한다. 누가 어떤 정보를 요구하였으며, 또한 어떻게 만났으며, 언 제 다시 만나기로 약속되었는가를 상세하게 기억하 여 두어야 한다. 이렇게 함으로써 여러분은 한미 양국 정부를 위하여 충실히 근무하게 되는 것이 다. 미국이 한국의 방어태세를 지원하고 있기 때 문에 미국에 대한 첩보활동은 결과적으로 한국정 부의 안보를 위협하게 되는 것이다.

Lynn Clemens 대위.  
보안담당관

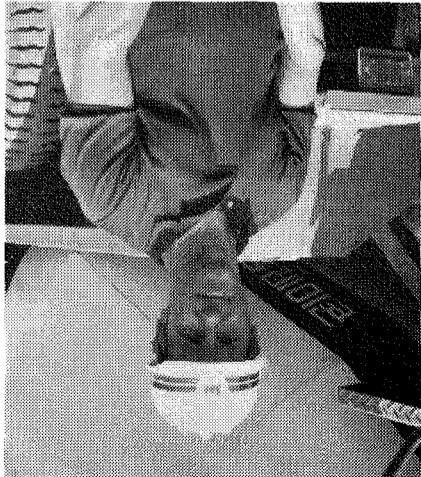
# 새로운 공룡들



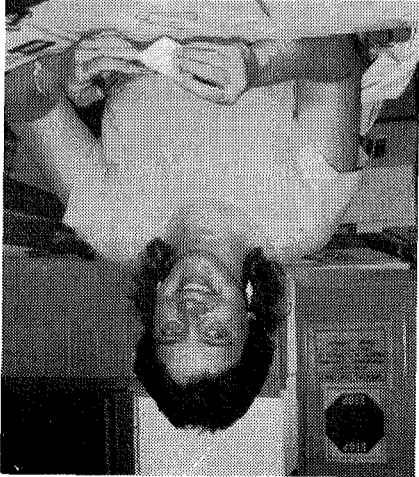
Walter Bennelycke 중사, 제 3 지구사무소 물정관리 감독관으로 근무. 미조리주 Fort Leonard Wood로 부터 전임.



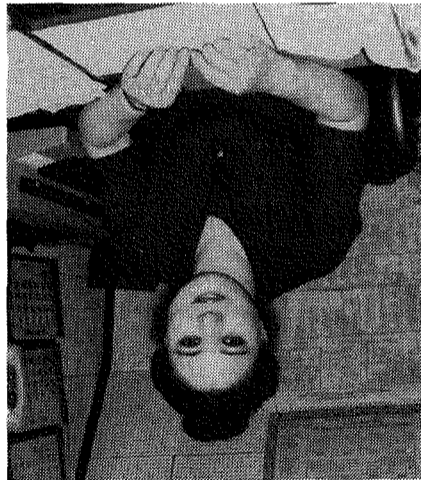
Jeannette Wilson 씨, 중부지구사무소 행정사원으로 근무. 서버지니아주 Huntington 지구 공병단으로 부터 전임.



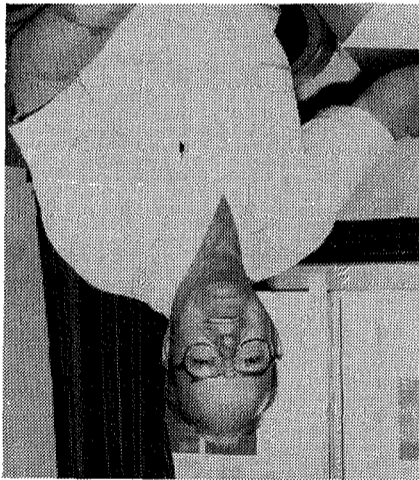
Charles Patterson 씨, 캠프 케이시 현장 감독으로 근무. 사우디아라비아 알바틴지구 공병단으로 부터 전임.



Christine Fowler 씨, 오산에 신중인 중합병원 현장사무소 행정사원으로 근무. 루이지아나주 뉴올리안스로 부터 전임.



Sun Hwa Houchin 씨, 연선과 비사로 근무. 웅산 제501지원단으로 부터 전임.



Lawrence Glover 씨, 서부지구사무소 건축기사로 근무. 루이지아나주 뉴올리안스지구 공병단으로 부터 전임.

## 어떤 사고

본인은 보다 상세한 답변을 요구하였던 귀하에게 이 편지를 보냈습니다. 사고보고서의 제 3항 사고원인을 "불충분한 계획의 설정"이라고 답변한 본인의 보고에 대하여 귀하가 더욱 상세한 설명을 요구하였기 때문에 다음의 진술이면 충분하리라고 생각합니다.

나의 직원은 벽돌공이다. 사고가 발생하였던 날, 나는 신중인 6층빌딩의 지붕위에 서 일하고 있었다. 작업을 끝마쳤을 때 아직 도 약 500파운드 정도의 벽돌이 지붕위에 남아 있었다. 일일이 손으로 그 벽돌을 아래로 운반하는 대신에 마침 빌딩 옆 도로에 매달려 위쪽에 있던 운반용 통을 이용하여기로 하였다.

나는 도로에 벽돌을 지상에 단단히 잡아맨 후 다시 지붕위로 올라가서 통에 벽돌을 모두 실었다. 그리고 또 다시 내려가서 벽돌을 꼭 잡은채로 500파운드 무게의 벽돌이 천천히 땅에 내려올수 있게끔 서서히 통을 제회하였다. 귀하는 사고보고서 제 11항에 나의 채

그러나 너무나 갑자기 당한 상황이었기 때문에 벽돌을 놓아야 한다는 사실을 생각할 겨를도 없이 그대로 잡은채로 끌려 올라갔다. 3층부근까지 끌려 올라갔을때 내려오던 통과 충돌하여 왜곡이 부러지고 머리에 금이가는 상처를 입었다. 이때에 약간 속도만 늦추어졌을 뿐 다시 도로에 끌려 올라가서 오른손가락관절 2개가 도로에 속어 끼었다. 이때에는 겨우 정신을 차리고 고통을 참으면서 벽돌을 짊어지고 내려오던 통이 벽돌에 떨어졌을때 심한 충격은 면하여 척추 3개가 부러지는 정도에서 끝났다.

이와 동시에 땅에 세차게 떨어진 통은 밀바닥이 빠져버리는 바람에 벽돌이 다 쏟아지고 약 50파운드 정도의 가벼운 무게가 되었다. 내 몸무게가 이보다 많은 훨씬 무거운 135파운드였기 때문에 람에 벽돌이 다 쏟아지고 약 50파운드 정도의 가벼운 무게가 되었다. 이번에는 다시 내려오기 시작하였다. 이번에도 역시 3층부근에서 끌려 올라오던 통에 부딪히는 바람에 무릎에 금이가고 다리와 하체가 찢어졌다. 그러나 불행중 다행으로 이 통들 덕분에 떨어지던 속도가 감소되어 벽돌더미에 떨어졌을때 심한 충격은 면하여 척추 3개가 부러지는 정도에서 끝났다.

유감스럽게도 벽돌더미에 넘어진채로 일어나지도 못하고 아픔을 참아가며 꼭대기에 매달려 있는 빈통을 쳐다보고 있는 내 자신에 대한 사고보고를 하게 되었다. 나는 또 다시 정신을 잃어버렸기 때

몸에 벽돌을 놓게 되었다.....

들은사람관이 Albert Webb군에게 SAME(Society of American Military Engineers) 장학금을 전립하고 있다.

